

## Ideen für Ihre schönste Zeit

Bochum hat sich als ehemalige Bergbau- und Industriestadt schon vor langer Zeit einen Namen im Ruhrgebiet gemacht. Heute ist Bochum eine Stadt, die für Jung und Alt immer etwas zu bieten hat.

Ob Sie auf Bergmannspfaden wandern, mit der historischen Straßenbahn eine Runde durch die Stadt drehen oder am Abend einen Musicalbesuch bei „Starlight Express“ einplanen: Sie werden es nicht bereuen.

In der Nähe des Hotels finden Sie außerdem Deutschlands größtes Einkaufsparadies, den Ruhr-Park.

### Ideas for the best time possible

*Bochum made a name for itself in the Ruhr region years ago as a mining and industrial city. Today, Bochum is a city with something to offer young and old alike.*

*Whether you plan to follow the steps of the miners, take a tour of the city in the historic tram or spend the evening at a musical venue to 'Starlight Express', you won't regret it.*

*Close to the hotel you will also find Germany's largest shopping paradise, the Ruhr Park.*

## Weitere ACHAT Hotels in der Region

*Other ACHAT hotels in the area*

**ACHAT Comfort Hotel Köln/Monheim \*\*\*5**  
Tel.: +49 (0) 2173/33038-0, Fax: -999, monheim@achat-hotels.com

**ACHAT Hotels – 26-mal in Deutschland, Österreich und Ungarn**

Gerne übernehmen wir die Reservierung für Sie!  
*We will be happy to make a reservation for you!*

www.achat-hotels.com, Hotline: +49 (0) 18 05 / 02 24 28

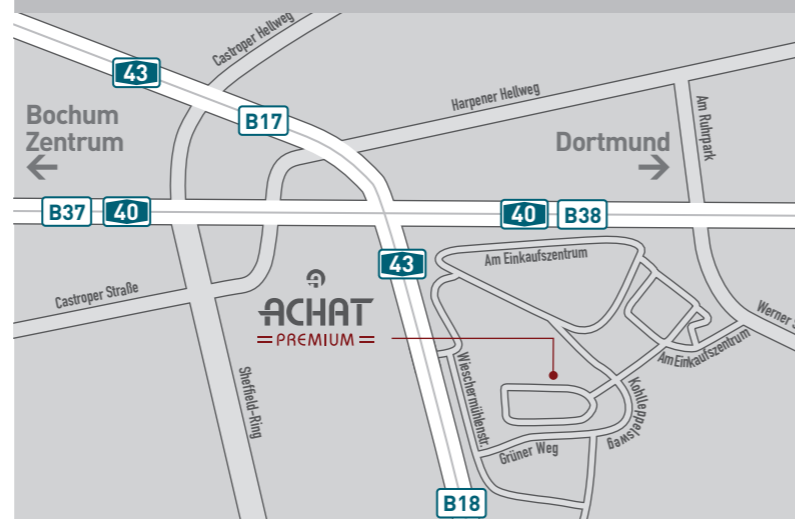


## Ausgezeichnetes Tagungs- und Konferenzhotel

Das 4-Sterne ACHAT Premium Hotel Bochum \*\*\*\*, auch als Tagungs- und Konferenzhotel bekannt, lädt Sie ein von dem kulturellen Angebot der Stadt zu profitieren. Neben Theatern, Museen und Veranstaltungen bietet Bochum einen breiten Dienstleistungssektor und ist ein Zentrum von Wissenschaft und Forschung.

### Excellent meeting and conference hotel

*The 4-star ACHAT Premium Hotel Bochum \*\*\*\*, reputed for its conference facilities, invites you to reap the benefits of the cultural attractions of the city. Besides theatres, museums and events, Bochum offers a broad service sector and is a centre of science and research.*



Direkt an einem Naherholungsgebiet und dennoch verkehrsgünstig zwischen Bochum und Dortmund gelegen, finden Sie das Hotel in Nachbarschaft zu Deutschlands größtem Einkaufsparadies, dem Ruhr-Park, sowie der Wellness-Oase „MediTherme“.

*Situated next to a recreational park and yet conveniently located between Bochum and Dortmund, you will find the hotel in the vicinity of Germany's biggest shopping centre, the Ruhr Park, as well as the 'MediTherme' wellness oasis.*

Änderungen vorbehalten. 8/2010



### ACHAT PREMIUM HOTEL BOCHUM

Kohlleppelsweg 45, 44791 Bochum  
Tel.: +49 (0) 234 / 92 59-0, Fax: -999  
www.bochum.achat-hotels.com  
bochum@achat-hotels.com



## Moderner Hotelkomfort

Das im Ruhrgebiet gelegene ACHAT Premium Hotel Bochum \*\*\*\* lädt Sie ein, die facettenreiche Stadt Bochum kennen zu lernen.

Verkehrsgünstig gelegen, bietet das Hotel mit seinen 108 Zimmern der Kategorien Business und Superior einen idealen Ausgangspunkt für Streifzüge durch Bochums vielfältiges Kultur- und Geschäftsleben.

Für Ihr körperliches Wohl sorgen unser Restaurant „Starlight“ mit seinen kulinarischen Köstlichkeiten und unsere Lobbybar, in der Sie bei den unterschiedlichsten Drinks entspannen können.

## Modern hotel comfort

*Situated in the Ruhr region, the ACHAT Premium Hotel Bochum \*\*\*\* is the perfect base to discover the multifaceted city of Bochum.*

*Conveniently located, the hotel with its 108 business and superior category rooms offers an ideal base for trips through Bochum's diverse cultural and business landscape.*

*Our Starlight restaurant, with its culinary delicacies, and our lobby bar, where you can relax with a wide range of drinks, both cater to your appetite and personal well-being.*

## Business mit Ambiente

Im ACHAT Premium Hotel Bochum \*\*\*\* stehen fünf Tagungsräume sowie drei Besprechungssuiten für Sie bereit. Die tageslichtdurchfluteten Räume sind miteinander kombinierbar und bieten Platz für Veranstaltungen mit bis zu 120 Personen. Weiterhin sind alle Räume mit modernster Tagungstechnik inklusive WLAN ausgestattet.

## Business with ambiance

*At the ACHAT Premium Hotel Bochum \*\*\*\* we have five conference rooms, along with three consultation suites. The rooms flooded with natural light, can be combined with one another to accommodate events for up to 120 people. In addition, all rooms are equipped with state-of-the-art conference technology including WLAN.*

## Kulinarik in Bochum

Das Restaurant „Starlight“ verwöhnt die Gäste mit Köstlichkeiten der regionalen und internationalen Küche.

Den perfekten Start in den Tag bietet Ihnen das reichhaltige Frühstücksbuffet. Von frischen Säften, Wurst- und Käseaufschnitt über diverse Marmeladen reicht es bis hin zu Rühreiern, Müsli und Joghurt. Somit ist für jeden Geschmack etwas dabei.

Am Abend trifft man sich in der stilvollen Hotelbar: Mit Milch oder Zucker, gerührt oder geschüttelt – vom Kaffee bis zum Cocktail lässt die Barkarte keine Wünsche offen.



Es erwarten Sie 108 geräumige Gästezimmer der Kategorie Business und Superior.

Business: Badewanne, WC, TV und Radio, Telefon, Schreibtisch, WLAN, Haartrockner, Sitzgruppe, Minibar und Hosenbügler.

Superior: Badewanne, WC, TV und Radio, Telefon, Schreibtisch, WLAN, Haartrockner, Sitzgruppe, Minibar, Hosenbügler, Wasserkocher, kostenfreie Zeitung, kostenfreies Wasser, teilweise Safe.



*We have a total of 108 spacious business-class and superior guest rooms.*

*Business: bath, WC, TV and radio, telephone, desk, WLAN, hairdryer, seating area, minibar and trouser press.*

*Superior: bath, WC, TV and radio, telephone, desk, WLAN, hairdryer, seating area, minibar, trouser press, kettle facilities, free newspaper, free mineral water, some rooms with safe.*



## Sports & More

Besuchen Sie doch nach einem ereignisreichen Tag unsere finnische Sauna oder die Wellnessoase und Schwimmlandschaft „MediTherme“ die sich direkt neben unserem Hotel befindet.

## Sports & more

*After an eventful day, why not visit our finnish sauna or the 'MediTherme' wellness oasis and adventure pool complex located next to our hotel.*



## Cuisine in Bochum

*The Starlight restaurant offers delicious regional and international cuisine.*

*The generous breakfast buffet provides you with the perfect start to the day. It includes everything from fresh juices, sliced sausage, cheese and a range of preserves to scrambled eggs, muesli and yoghurt. There's something here to suit every taste.*

*In the evening, the stylish hotel bar is the place to get together. With milk or sugar or whether shaken or stirred – from coffee to a cocktail, the bar menu leaves nothing to be desired.*